



香港業餘智道跆拳道總會

HONG KONG AMATEUR CHI DO
TAEKWON-DO ASSN. LTD.



香港九龍美孚新邨百老匯街44座地下(美青會)

BLOCK 44, BROADWAY G/F., MEI FOO SUN CHUEN, KOWLOON, HONG KONG

* P.O. BOX 80760, C.S.W. HONG KONG *

TEL : 3424090 7438161

香港業餘智道跆拳道總會

第十屆職員就職典禮特刊

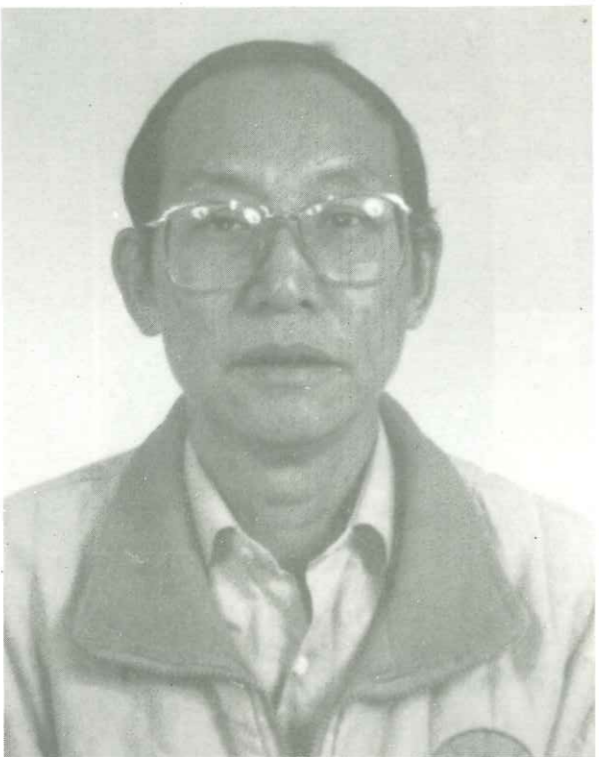
會長吳志堅題

香港業餘智道跆拳道總會
第十屆職員就職暨聯歡大會誌慶

聯藝製品廠
致意

九龍觀塘駿業街四十六號三樓

電話：三四二四〇九〇
三四二七三九六
傳真：七九七〇一三〇



主席：仇永同

發刊詞

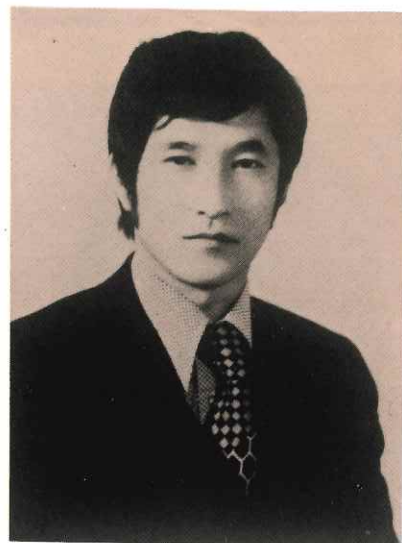
主席仇永同

光陰似箭，日月如梭，本會成立迄今瞬經十數載，永同任期間，毫無建樹，幸賴各位同寅，同心協力，培養青少年禮貌道德，又能強身健體，更是有見及此，發起成立香港業餘智道康樂聯會跆拳道班學員不斷參加，葉柱棠總教練及各首長，有見及此，發起成立香港業餘智道跆拳道總會，分設各區，如少年警訊班，長洲、觀塘、大埔、旺角等，遍設港九新界，又經常派隊員到台灣、韓國比賽或台灣、韓國又經常來港與本會學員相互切磋技術，又經常應本港各社團邀請表演祝慶。本會有今天的成就，皆賴歷界首長同寅及熱心社會體運人士出錢出力支持才有今天的果實，今後還望熱愛本會人士大力支持，使本會全心全力推廣跆拳道，為社會人士謀幸福是盼。



主禮人

鍾沛林太平紳士 O.B.E.



榮譽香港智道總館長 千才寧

香港業餘智道跆拳道總會
第十屆職員就職典禮誌慶

發揚體運
促進跆拳道

鍾沛林敬題

지은 태권도 회원 여러분!
함께 축하 하게 되어 감사드립니다.
이곳에 지은 태권도가 뿌리 내린 것이
 벌써 10년이 되었습니다.
회원 여러분들의 도움과 협조에
이러는 번영이 왔습니다.
정말 감사드립니다!
계속적인 애정으로 우정하
반전 인합니다.

회장 천재명
千才寧



香港業餘智道跆拳道總會

第十屆職員就職典禮誌慶

跆拳道之光

美青體育康樂聯會

會長梁仲彭題



香港業餘智道跆拳道總會

第十屆職員就職典禮誌慶

強身健體

美孚新邨業主住客聯誼會

會長黃林素芬題



主席：仇永同



會長：吳志堅



副主席：馬德志



副主席：劉凌鋒



副主席：鍾文彬



副主席：張志勇



副主席：郭正



副主席：伍兆男



副主席：梁敬



副主席：劉中民



副會長 宋偉權



副會長 黎漢光



副會長 李揚珠



副會長 羅耀欽



副會長 陳濤



副會長 張德忠



副會長 蘇震宇



副會長 陳民星

第十屆職員芳名表

永遠名譽會長

陳孝池
梁仲彭
葉文常
曾文

名譽會長

葉天養
鍾沛林
張清興
譚立仁
深時

方平 中士



永遠名譽會長 陳孝池



永遠名譽會長 梁仲彭



永遠名譽會長 葉文

會長

吳志堅

副會長

羅耀欽
李揚光
黎漢宇
蘇振宇
張德星
陳民濤

主席

楊備賢

副主席

仇永同

劉凌鋒
馬德志
鍾文彬
郭正勇
張志男
劉兆敬
伍中民
梁敬

幹事

蔡起衆

周萬勝
葉劍虹

總參事

陳訓典

參事

藍潮養

司庫

陳金海

吳麗貞



名譽會長 深時



名譽會長 譚立仁



名譽會長 張清興

總務

任耀強

總幹

鄭劍明

聯絡

楊偉傑
胡棠

副訓導總監

葉柱棠

黎家瑞
郭錦添

委員

廖國輝

副委員長

任耀強

文書

歐傑東

財政

趙德信

會籍

周萬勝

聯絡

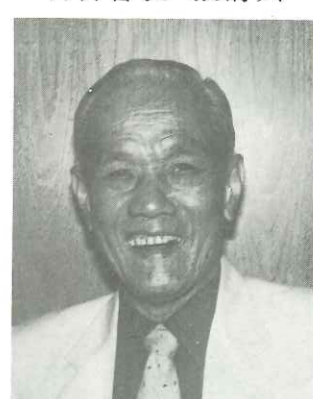
陸康琪
李鎮明



名譽會長 鄔欣餘



名譽會長 馮永寬



名譽會長 劉韜

訓育

李秉堅

禮賓

李永康

推展

李歡玲

總務

朱永昌

證書

張崇理

康樂

孫永輝

裁判

廖國輝

表演

陸澤森

競賽

李鎮明

鄭偉健

葉萬興

韓國跆拳道協會
世界跆拳道聯盟
武術義務顧問



名譽會長 梁偉堃



名譽會長 黃林素芬



名譽會長 李杏林

李鍾佑

李鍾雨

李鍾奎

李鍾萬

李鍾川

李鍾林

李鍾錫

李鍾錫

李鍾錫

李鍾錫

李鍾錫

李鍾錫

李鍾錫

李鍾錫

李鍾錫

李鍾錫

李鍾錫

李鍾錫

李鍾錫

李鍾錫

李鍾錫

香港跆拳道協會
各師範們

智道館總館長

李鍾佑 (九段)

千才寧 (八段)

智道館總教練

葉柱棠 (七段)

黎家瑞 (六段)

郭錦添 (六段)

義務法律顧問

葉天養律師

鍾沛林律師

關惠明律師

李卓鴻醫生

李卓鴻醫生

李卓鴻醫生

李卓鴻醫生

李卓鴻醫生

義務醫事顧問

葉紀蘆醫生

李卓鴻醫生

李卓鴻醫生

李卓鴻醫生

李卓鴻醫生

李卓鴻醫生

李卓鴻醫生

李卓鴻醫生

李卓鴻醫生

李卓鴻醫生

李卓鴻醫生

李卓鴻醫生

李卓鴻醫生

李卓鴻醫生

李卓鴻醫生

李卓鴻醫生

核數師

陳國森核數師樓

蕭亮鈞牙醫

李少東中醫

溫貴材中醫

關百福中醫

洪錦培中醫

李卓鴻醫生

李卓鴻醫生

李卓鴻醫生

李卓鴻醫生

李卓鴻醫生

李卓鴻醫生

李卓鴻醫生

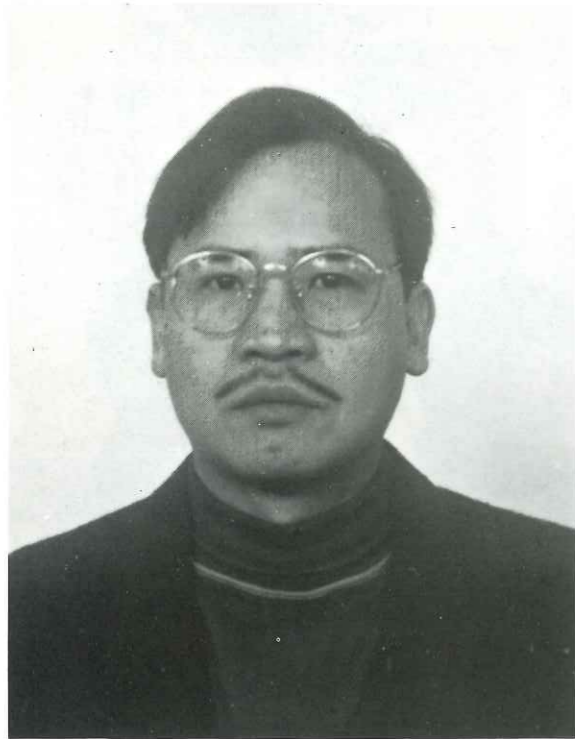
李卓鴻醫生

李卓鴻醫生

李卓鴻醫生



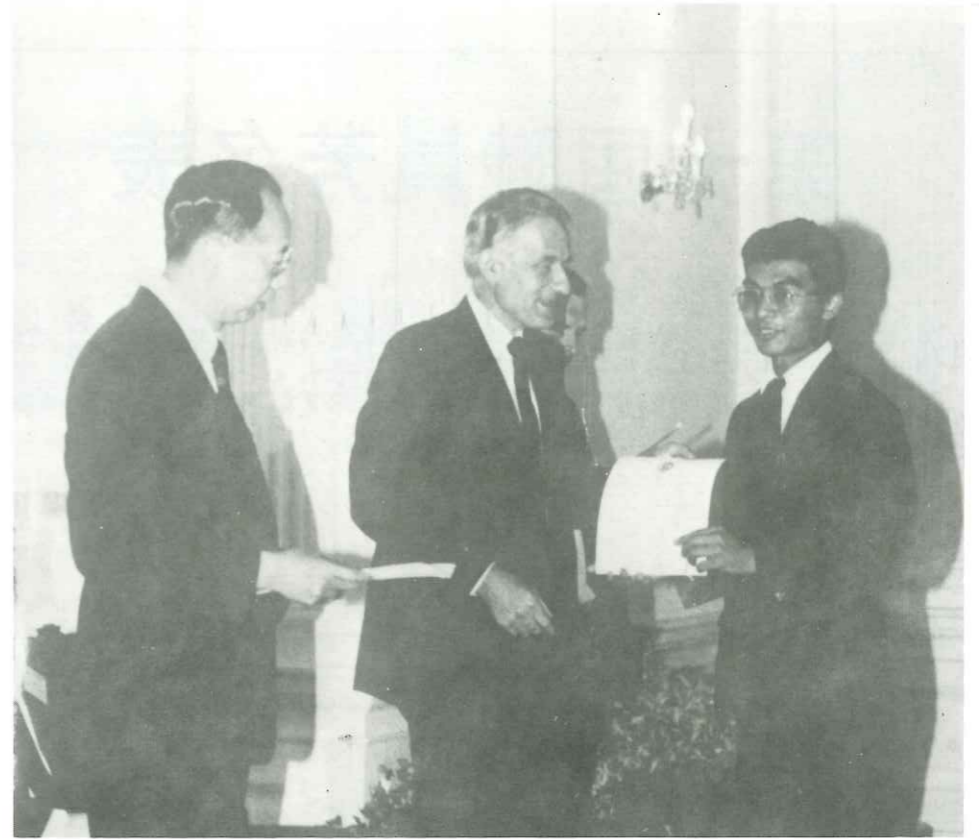
訓導總監 葉柱棠



副訓導總監 黎家瑞



副訓導總監 郭錦添



榮獲香港總督衛奕信爵士頒獎狀給予本會教練王煜初

鳴謝贊助本會經費及
聯歡大會費用芳名

- | | | | |
|--------|------------|----------|----------|
| 仇永同陸仟元 | 梁偉堃壹仟元 | 李志鴻師傅叁佰元 | 林偉發師傅叁佰元 |
| 吳志堅陸仟元 | 馮永寬壹仟元 | 歐傑東師傅叁佰元 | 范浩然師傅叁佰元 |
| 黎漢光肆仟元 | 梁仲彭壹仟伍佰元 | 江澤偉師傅叁佰元 | 李寶立師傅叁佰元 |
| 葉文叁仟元 | 黃林素芬叁仟元 | 羅卓埔師傅叁佰元 | 李榮安師傅叁佰元 |
| 馬德志肆仟元 | 中保行友伍仟肆佰元 | 朱永昌師傅叁佰元 | 伍樹華師傅叁佰元 |
| 宋偉權貳仟元 | 千才寧 壹仟元 | 張崇理師傅叁佰元 | 伍耀強師傅叁佰元 |
| 伍兆男貳仟元 | 葉柱棠 壹仟元 | 陳澤森師傅叁佰元 | 深水區分會 |
| 劉中民貳仟元 | 鄭劍明叁佰元 | 何全祥師傅叁佰元 | 趙德信師傅叁佰元 |
| 陳文星貳仟元 | 陳孝池叁佰元 | 麥泰來師傅叁佰元 | 孫永強師傅叁佰元 |
| 陳濤貳仟元 | 楊麗芳叁佰元 | 許維文師傅叁佰元 | 鄧裕仁師傅叁佰元 |
| 李揚珠貳仟元 | 美青跆拳道班及陳慶班 | 周令時師傅叁佰元 | 觀塘區分會 |
| 羅耀欽貳仟元 | 崔晉楷學員伍佰元 | 旺角區分會 | 雷志森師傅叁佰元 |
| 蘇振宇貳仟元 | 鄧英傑學員叁佰元 | 李鎮明師傅叁佰元 | 雷劍偉師傅叁佰元 |
| 張德忠貳仟元 | 陳永輝學員叁佰元 | 余潔瑤師傅叁佰元 | 長洲區分會 |
| 劉凌鋒貳仟元 | 陳時學員貳佰元 | 葵涌區分會 | 周萬勝師傅叁佰元 |
| 鍾文彬貳仟元 | 洪尚文學員壹佰元 | 廖國輝師傅叁佰元 | 葉萬興師傅叁佰元 |
| 梁敬貳仟元 | 劉啟聰學員壹佰元 | 麥國偉師傅叁佰元 | 郭偉豪師傅叁佰元 |
| 郭正貳仟元 | 葉劍虹師範叁佰元 | 鄭偉健師傅叁佰元 | 華葉嘉師傅叁佰元 |
| 張志勇貳仟元 | 李秉堅師範叁佰元 | | |
| 張清興壹仟元 | 李歡玲師傅叁佰元 | | |
| 譚立仁壹仟元 | 李永康師傅叁佰元 | | |
| 鄧欣餘壹仟元 | | | |
| 劉滔壹仟元 | | | |

付印需時各職員委員贊助未能刊登敬請原諒

智道館黑帶技術委員會



李秉堅



李歡玲



趙德信



雷劍偉



李永康



陸澤森



羅卓庸



余潔瑤



張崇理



李鎮明



李紹輝



李玉芬



蔡鳳仙



郭偉豪



鄧裕仁



葉萬興



歐傑東



鄭偉健



陸康祺



林偉發



幹事 葉劍虹



財政 陳全海



訓育班主任
楊偉傑



幹事 鄭劍明



參事長 陳訓典



訓育主任 練警環



總幹事 周萬勝



黑帶會委員長
廖國輝



黑帶會副委員長
麥國偉



黑帶會副委員長
任耀強

智道館黑帶技術委員會



雷志深

嚴立德

許維文

朱銳祺

江澤偉

李榮安

李立竇

伍樹樺

范浩然

廖國忠

何世聰

陳慶魁

麥泰來

NICHOLAS · CHAN

楊華喜

李志鴻

周令時

朱永昌

孫永強

何祥

祝智道跆拳道會務興隆

永遠名譽會長 陳孝池

跆拳道原為韓國社會之一項體育運動，與中國武術同樣具有悠久歷史，以其兼備健身、自衛、表演娛樂大眾等多方面功能，故亦逐漸形成國際地位，七十年代始從南韓引進香港。一九七四年「美青體育康樂聯會」成立之初，即由葉柱棠教練在本會開班訓練，嗣更相繼向港九各區團體、學校、業餘少年警訊等，亦按期組班習練，推展甚速。為易於統籌管理及訓練，發揚體育精神，本人被邀發起創立總會，幸得華協會首長吳志強、胡祖堅、李杏林諸位體育界先進，會同跆拳道資深教練葉柱棠、葉劍洪等聯合向政府申請註冊創立「香港業餘智道跆拳道總會」，成為合法社團。自此，會務與技術並進順利，迄已擴增達三十多區班，成就堪告慰。

跆拳道此項體育運動，訂有嚴格規律，參加之青少年事先必經過嚴密訪查其身份、品行方報名，又在受訓期內必須接受學術訓練，講求禮節，日課考勤，按期考試，循序晉級。學員若有觸犯招搖欺人情況，倘被證實，會方有權開除，並取消其考段級資格，且通告各區班，永不接受參加，因嚴格執行會規，甚得社會人士、家長信賴，確為青少年課餘、工餘最優良的群體運動，而鼓勵子弟參加。

本會創立十周年，會規嚴格，各位教練督導精勤，達致優良表現，獲得體育界先進、社會賢達紛紛出錢出力支持，使會務日益擴展，港府康體處更經常予以機會，安排在各類大型室內外慶典場合，表演助興，深獲各界好評。本會經常選拔優秀高手代表參加國際比賽，多能奪標而歸，為香港爭光。

適值本會周年之慶，孝池承各首長殷殷寄意，謹將發展經過略作梗概，刊於大會特刊，所冀先進賢達，續予鼎力支持，同人更加發奮，則百尺竿頭更進一步。可以斷言，語云：「創業艱難，守成尤不易」。孝池不才願與同人共勉兮。

世界智道館長李鐘佑及葉柱棠合攝

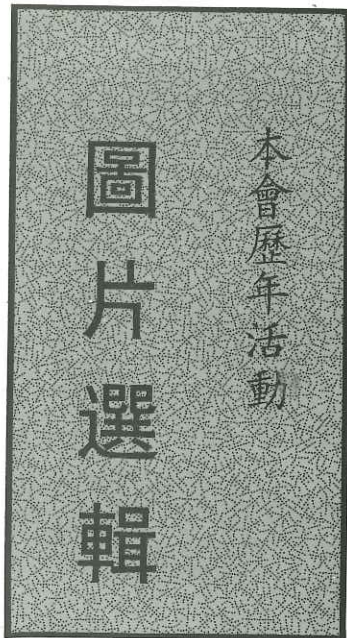


葉柱棠拜會韓國、世界跆拳道聯盟洪鐘秀副院長





第九屆就職典禮，會長吳志堅致詞



本會歷年活動
圖片選輯



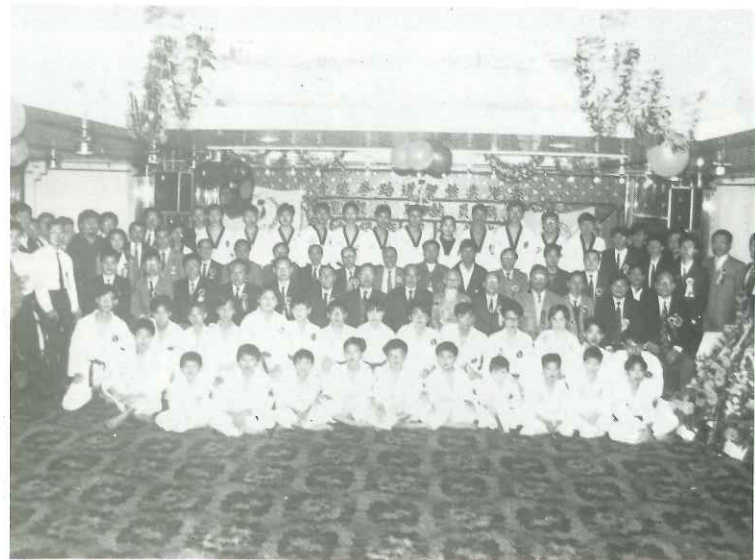
由永遠名譽會長梁仲彭頒證書給會長吳志堅，主席仇永同代表接受



會長吳志堅頒紀念品予溫貴材道長



第九屆就職典禮表演



90年第九屆就職典禮全體職員

什麼是跆拳道？

跆拳道傳入香港約十多年的事，至今，習跆拳道的人已不少，在其他國家裏，跆拳道這項運動已十分普及，習者計有年逾五十的中年男子，不到十歲的小孩，女性亦不例外，在韓國，跆拳道是深藏不露的。雖是這樣，這項國寶終能傳遍世界各地，使人類能領略到跆拳道的真義與技術。

跆拳道是經過遠東文化發展的一項韓國拳術，今日的跆拳道不祇是一種具有高度攻擊能力的武器，且是一種精巧的藝術，一項刺激的運動及一種保持健體的良好方。

常人往往以為跆拳道祇是一種劈磚打瓦踢板的功夫，這是錯誤的，因為能指出某人學習跆拳道中的力量，速度及進率而已。

雖要的技巧及控制力是習跆拳道者所必需學習，每項的技巧如擋、踢都是富有刺激性和競爭性，它的挑戰性就是在訓練如何運用一拳一脚於適當的環境下。

練習得好，跆拳道便成爲一能控制，能平衡、美麗而又俱有高度技術的武術。由於每一個動作之練習關係，使身體每一節肌肉達到具有動力而結實的地步。

在韓國總統的保鏢必須接受跆拳道的訓練，不少國家的軍隊亦以跆拳道爲軍訓中的課程。

跆拳道原名跆拳道 (TAE KWON) 起源於1300年。而跆拳道這名稱祇是近年所得的。一九五五年一羣跆拳道導師在韓國一致追朔跆拳的始源。由於大多數有關的書籍經已在韓戰中被毀，餘下的祇屬片段記載而成。

根據流傳下來之傳說故事，其中一位古代之武術家是印度和尚名爲Daruma Taishi，他熱心於傳授佛教的真理而決心到中國河南省發揚光大，但又恐路途險阻，賊盜猛獸衆多，於是苦練武功自衛，對於赤手空拳的自衛術極感興趣，因而以數年修練及集關於人體各強弱部位。結果，他成功地到達目的地而傳授中國的佛學與武術。

其他和尚有鑒及此而認爲武術爲遠洋傳道的不可缺少的功具。逐漸在四世紀時流入韓國北部。初期風於佛廟寺中，後則因韓國有三個三國在門爭中，於是很快便在地方上流行起來。公元六八八年，新羅王國戰勝其他二王國而統一韓國，他統治至公元九三五年，那是韓國的黃金時代，亦是韓國發展及建設的時代，跆拳道亦在這是得到大力的推行，而這是由金灰信將軍領導的另一組織名爲花郎道亦同時興起，對跆拳道的貢獻亦很大，這組織旨在培養韓國青年的愛國心及精神。他們的教義是忠、信、孝、勇等，與跆拳道的教義相同。不久，跆拳道的亦把花郎道歸納而成一種訓練。

公元九三五年，新羅王國被別一軍閥所推翻而建立高句麗王朝，韓國Korea之名字亦由此而起，高句麗王朝的軍隊英勇善戰，打敗了很多侵略者而使後人對他們的勇敢十分敬仰，軍隊時常以拳撞擊牆壁或木塊以磨練手部的攻擊能力。最後由胆子過人的士兵金振輝成立了軍隊於宮庭作拳擊的比賽而使跆拳道的成績到達極點。

五百年後，高句麗王國滅亡，跆拳道亦隨而衰落，高句麗王朝由李朝代之。

由於李朝重文輕武，儒家思想取代佛教思想的地位，武功主義不受重視，一九一〇年日本佔領韓國而跆拳道亦於那時幾乎滅跡。

日本佔領韓國後企圖毀滅韓國國際地位，更企圖使韓國忠於他們，下令禁絕跆拳道的訓練，雖然大部份都被迫遵從，但仍有一部份人在荒郊習跆拳道，此外，很多韓國人亦因家鄉生活艱難而到中國或日本謀生。在這些國家中並沒有禁止練武，而由此時起，跆拳道便以其他如空手道的形式出現。

第二次世界大戰結束，日本結束在韓國三十六年的統治，數以千計的韓人重返家園，當時韓國受戰火的蹂躪，韓人急於重建國家，自衛術亦因此而再次興起，韓人從各地帶回了新的技巧，並將跆拳道於一爐而成爲今日的韓國體系。

跆拳的領導人在一九五五年四月十一日終於將韓國的自衛術統稱跆拳道，此名稱是形容自衛術技巧的方式。跆拳道意思是以腳踢，碎撞，拳KWON 是以拳頭打擊，道DO是一種利用拳及腳藝術的方法。跆拳道是繼承以前之唐拳，所以跆拳道之名更比空手道這名更貼切。

一九五五年，跆拳道因練習者的意見不合而有廢消，至一九六一年由唐手道協會所組成的新軍人政府聯合統一各派系而成一團體，一九六五年，各派系終解決了各種困難而創立世界跆拳道協會。該會現有會員八十七萬，分別屬於各大派，智道館中大派。

該會的行政包括設立規例，標準及主持考試及錦標比賽，除了每2年進行十次錦標賽事及一次國際比賽外，還主持四次促進會議。

一九七二年由金雲龍先生出任世界跆拳道聯盟會會長，會員遍佈東南亞、歐洲、美洲百餘國，其中一項是該會與跆拳道協會主持相同職務，並派導師到各聯盟主理跆拳道活動。例如跆拳道大賽及升級試，該會亦從事保持跆拳道的良好規範。

韓國跆拳道千才寧、葉柱崇 一九七五年



隊員練習時攝



美青會跆拳道班“段試”學員演出



陸澤森師傅示範



陸澤森師傅示範



91年5月27日應美國賽通行邀請在香港學院表演



1989年全台灣中國冠軍隊訪港，由仇永同、馬德志、羅耀欽、劉凌鋒等招待來賓



荔灣分區委員會嘉年華邀請演出



本會與台灣新莊隊互相切磋



港督在1991年夏天訪問本會美青會跆拳道班



劉凌鋒副主席主禮



訓導總監致訓



九〇年度智道跆拳道大賽，賽前吳志堅會長與賽員監誓



總裁判郭錦添及裁判宣誓



劉凌鋒副主席頒紀念旗給嘉賓葉振棠

元豐五金機械有限公司
百豐貿易有限公司
元豐鋼管有限公司

香港九龍新填地街三〇六號
電話：三八五一六二〇 七七一四三四八一〇
電報掛號：「YUEN FON CO.」 HONG KONG
圖文傳真：三八五二六七三

法資工藝製品廠(香港)有限公司
Franc Arts and Crafts (H.K.) Limited



Unit 11-13, 4/F, Kinetic Industrial Centre,
7 Wang Kwong Road, Kowloon Bay, Kowloon.

良基手袋廠有限公司
華湛實業有限公司
華通皮革有限公司

溫志良

董事經理

九龍紅磡鶴園街十一號凱旋中心第三期八樓 A 座
電話：三六四二二三三五—七 三三三四八三四七—八
國內分廠：深圳羅湖區羅芳村及梧桐山村
電話：八六一七五五—三六九四三二
九四八六五〇八一

香港業餘智道跆拳道總會
第十屆職員就職典禮誌慶

多文船廠有限公司致意

九龍青衣島北約 607-608 號地段,電話:497 3868

瑞昌包裝文具公司

SHOI CHEONG PAC KING STATIONERY CO.

專營 工廠包裝文具用品
零沽批發

門市 九龍青山道 465 號地下
電話: 745 5257
745 0170

門市 九龍青山道 456 號地下
電話: 744 7187
743 8839

圖文傳真: 786 3969

門市 新界荃灣沙咀道 109 號地下
電話: 413 4677
414 3862

威保消防工程公司致意

十周年慶典

香港業餘智道跆拳道總會

譚立仁中醫師

國榮譚氏企業有限公司

九龍彌敦道七四六號有成大廈五樓 A-B 座

附屬機構

國榮中西藥房

九龍美孚新邨蘭秀道二十八號地下

電話: 七四二八五七〇, 七四二八四七九, 七四一二三二三

國榮參茸藥行

九龍美孚新邨吉利徑六至八號商場

電話: 七四二二五九六, 七四二二八九一

美孚威煌餐廳有限公司

九龍美孚新邨吉利徑二十三號 A-C 地下

電話: 七四三七七八一, 七四四三一八二, 七四二六二八三

國榮海外貿易發展有限公司

澳洲栢斯市獲多福僑堅利街九號及十六號

傳真: (001619)450-1688, 電話: (001619)313-1822, (001619)313-2059



成吉思汗烤焗館
GENGHIS KHAN CHINESE GRILL

杜智明
STEPHEN TO

Director

鐵木真飲食發展有限公司

TEMUJIN RESTAURANT & DEVELOPMENT CO., LTD.

香港灣仔盧押道 20 號地下

G/ F., 20, Luard, Road, Wan Chai, HONG Kong. Tel: 8212363

evergreen Pub

長青吧

BUSINESS HOUR

12:00 P.M. — 5:00 A.M.

LUNCHEON: 12:00 — 2:30

EVERGREEN PUB & RESTAURANT

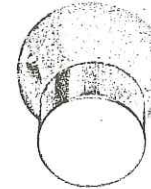
Ground Floor, 10-12 Chatham Court, Tsimshatsui,
Kowloon, Hong Kong. Tel.: 7233490

香港九龍尖沙咀漆咸圍10-12號地下

KEC 堅力工程公司

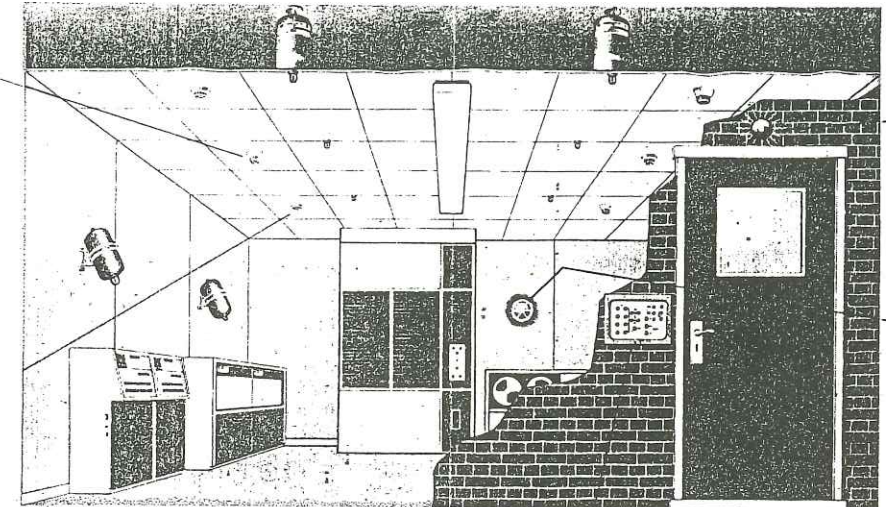
承建一切防火工程設備包括

- 自動花洒系統
- 喉轆及龍頭系統
- 自動烟霧或熱度感應系統
- 自動BCF/BTM氣體滅火系統
- 各類手提滅火筒



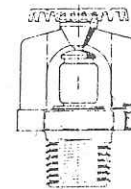
Detectors

A variety of detectors are available to suit the particular requirements.
Fixed point heat detectors
Rate of rise heat detectors
Smoke detectors
Infra red flame detectors
Ultra violet flame detectors



Alarms

Various types of alarm units are available—bells, sirens, flashing beacons etc.—indicating that a fire condition exists.



AMONGST ADDITIONAL EQUIPMENT AVAILABLE ARE:

Extension Probes

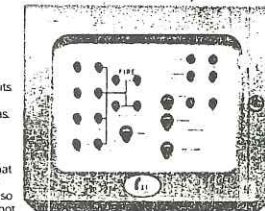
Enable externally sited extinguisher units to protect inside equipment cabinets, covers and otherwise inaccessible areas.

Pressure Switches

Operate an electrical circuit when the extinguisher has discharged.

Manual Controls

Break glass switches are available so that all automatic systems can be manually operated if required—or in some cases, so that the basic operation is manual and not automatic.



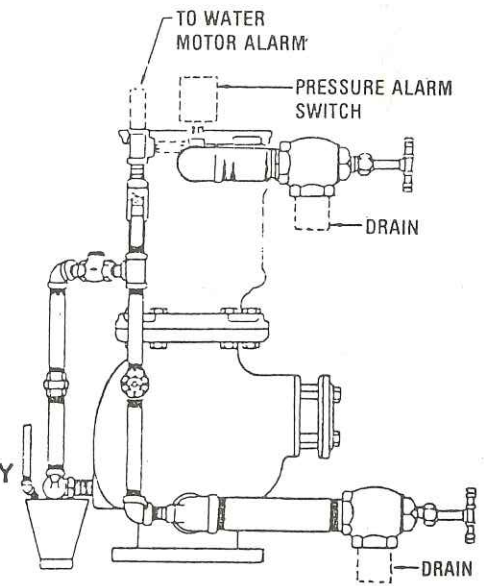
Control Panels and Power Supply

Control Panels not only monitor the operation of the detectors but also control the discharge of extinguishant. Batteries, constantly charged from the mains, provide the power.
Optional facilities available include manual over-ride, halon lock-off and the operation of auxiliary equipment.

Lock Off Switch

Lock off switches are available to render the extinguishers inoperative whilst maintenance is required in the area being protected.

SPRINKLER



KANIC ENGINEERING COMPANY
FIRE SERVICES INSTALLATION & PLUMBING WORKS
60-62 Tong Mei Rd., 12/F., Flat 3, Fak Hong Ind. Bldg.,
Mongkok, Kowloon
TEL. 3-916471-3

SPRINKLER SYSTEM

青絲坊

Barber Shop

營業時間: 10:30AM 9:00PM

總店: 九龍尖沙咀金巴利道 78 號金輝閣地下 E(漆咸圍)
G/F, Shop, Brilliant Court, No.78 Kimberley Road, Tsimshui, Kowloon.
Tel: 3682261 3683156

富和五金廠

專營製造消防器材, 生鐵大小佛冷,
生鐵三叉曲尺, 大小刁士, 加工車生
鐵壓力喉配件

九龍油蔴地利業街 13 號地下
電話: 7718365, 7807042 FAX: 3882271

年年行好運  日日好世界

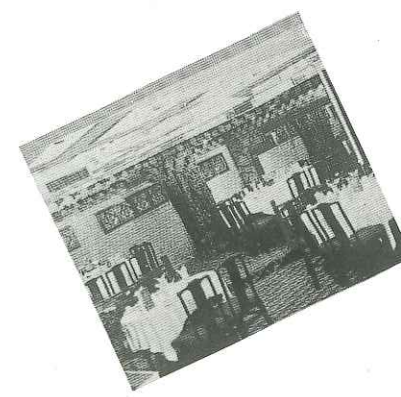
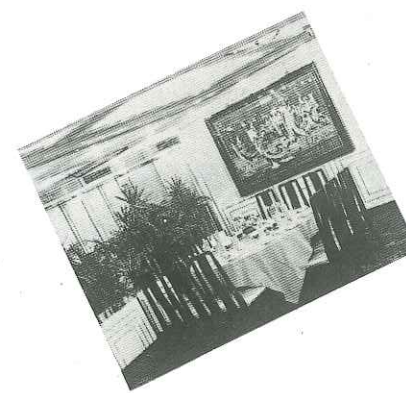
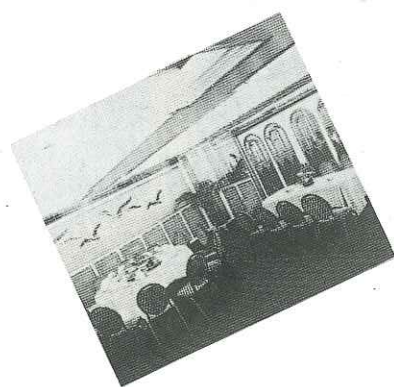
——好世界酒樓集團聯營機構——

美享 好世界酒樓
GOOD WORLD RESTAURANT
九龍美孚新邨四期百老匯街85號
電話: 742 5373

美享 新世界酒樓
SUN WORLD RESTAURANT
九龍美孚新邨七期荔灣道12號
電話: 741 1099

中港 海龍星海鮮酒家
DRAGON FEAST SEAFOOD RESTAURANT
九龍廣東道33號中港城利豐大廈五、六樓
電話: 736 0688

灣仔 好世界酒樓
WHOLE WORLD RESTAURANT
香港灣仔洛克道41號1-3字樓
電話: 866 3668





成吉思汗烤焗館
GENGHIS KHAN CHINESE GRILL

香港灣仔盧押道 20 號一樓

1/F., 20 LUARD, ROAD, WANCHAI, HONG KONG. TEL:861-2363

香港九龍油麻地佐敦道 39-39A 一樓

1/F., 39-39A JORDAN RD., YAUMATI, KLN., HONG KONG. TEL: 388 6737-3

余慶機器廠
YUE HING MACHINE FTY.



4. LO LUNG HANG STREET. G/F., HUNG. HOM, KOWLOON.

HONG KONG

租



售

歡
迎
委
托

美屋地產代理公司

九龍牛頭角3號得寶花園商場13號地舖

☎ : 7595196 7595198

業
主
免
佣

專
營

九龍灣 德福 淘大 得寶



環球地產代理公司

歡
迎
委
托

委託請電 759 2738
 759 3096

租 售

業
主
免
佣

專
營

九龍灣 德福 淘大 得寶

九龍牛頭角兆景商場8號地舖 (牛頭角巴士總站側)



德興閣芬蘭浴

Datsun Court Sauna House

豪華設備 · 冷熱大池
成功人士 · 享受一流

九龍佐敦道德興街 9-10 地庫

✳(近佐敦道地鐵站)

9-10 JORDAN ROAD, TAK HING ST.,
BASEMENT, KOWLOON.

電話：369 8355-8

香港巴士

查詢電話：3950277 3982020

真正屬於我們本區的直通巴士.....
以後去深圳就 更舒適 更方便

去程：開出時間	上車地點	票價：	成人	小童(兩歲或以下)
首班 07:15	美孚影都戲院	平日(星期一至五)	\$35	\$20
次班 07:30	青衣長青邨巴士總站	假日(星期六日及公眾假期)	\$45	\$25
07:45	青衣長發商場			

去程停深圳金碧酒店(春風路)、畔溪酒家(嘉賓路)、深圳火車站及東門街市。

* 星期一至星期五加開第二班次服務，假日暫停行走。

回程：開出時間	上車地點
16:15	東門街市(老通城大酒樓停車場)
16:30	金碧酒店門外

回程停長發邨、長青邨、美孚及九龍塘。

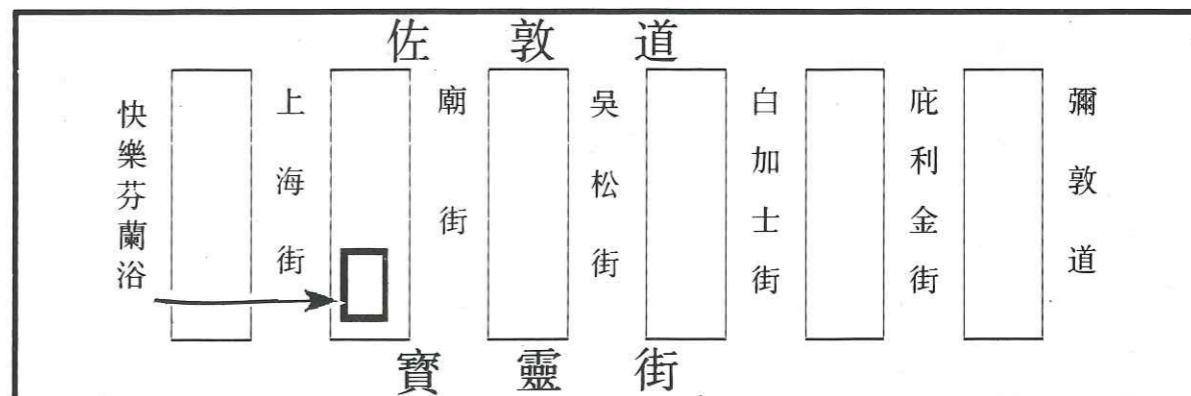
- 售票地點：
- 青衣長發街市金錢商店 電話：433 7727
 - 青衣長康邨永華園茶餐廳 電話：497 3308
 - 美孚二期威士丁專業乾洗 電話：786 0123
 - 有豐旅遊運輸有限公司 電話：395 0277
 - 深圳市南方旅遊分公司 深圳電話：222464

香港巴士
有豐旅遊運輸有限公司全圖附屬

快樂芬蘭浴

九龍油麻地廟街 259G, 電話: 7300255

最佳享受 最佳服務



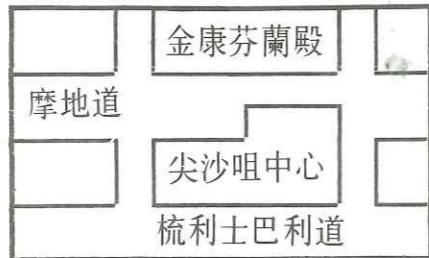
GH Golden Health Spa

帝苑金康芬蘭殿

帶給你全港最貴族化之桑拿中心

帝苑金康芬蘭殿桑拿中心
今天重新投入服務，給
各位消除身心疲倦。

免費供應冷熱品招待



帝苑金康芬蘭殿

尖沙咀東部帝苑酒店 209-213

電話：7221144 7221661



金滿拿

韓國菜館 · 燒烤酒郎

特設中式四季鮮牛肉火鍋

九龍佐敦道白加士街 22-24 號地下，10-24 號壹樓

電話：730 2903

LUEN FAT HONG

KOREAN TAEKWONDO UNIFORM & EQUIPMENT SUPPLIER

聯發行

九龍大角咀晏架街 75X 富多來商場第二期地下 79 號店
Shop 79, Ground Floor, Fu Tor loy Shopping Centre, Phase 2, 75X

Anchor Street, Tai Kok Tsui, Kowloon.

Tel: 391 1157 Fax: 789 8578 Pager: 112 8633 call 8355

海龍桌球會

海龍漁港

香港業餘智道跆拳道總會
第十屆職員就職典禮大會
暨聯歡大會誌慶

海龍酒室卡拉OK



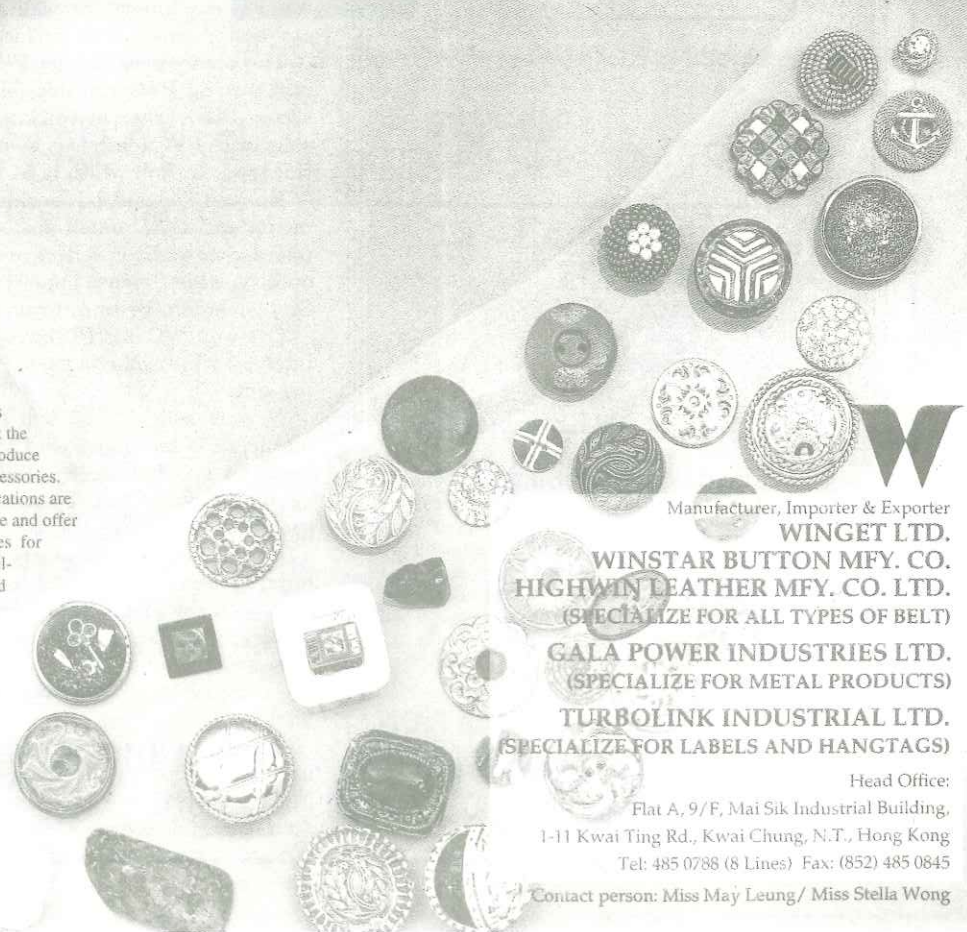
海龍全體同寅致賀

總店：九龍黃大仙龍翔道一〇二號全層
電話：三五二一五一五

We Are One Of
Asia's Largest
Outfitter Of
Garment
Supplies

Five factories
in Hong Kong
and China, with US\$18
million in annual sales

We are one of Asia's largest manufacturers of fine quality metal buttons and handmade porcelain with five factories in Hong Kong and China and an annual sales volume of US\$18 million. Our production facilities are equipped with the latest European processing and electroplating machinery and boast of 200 professional workers, a team of designers, craftsmen and technicians. For the last ten years, we have met different requirements and kept pace with the changing market trends. We use brass, plastic, lead alloy, beads, enamel, diamond-cut rhinestones, handmade porcelain, gold and silver plating in creating these impressive items that are designed for traditional and casual wear. Their patterns and motifs are specifically targeted to suit the European fashion markets. We also produce belts, fashion jewelry and clothing accessories. Customers' exclusive designs and specifications are also accepted. We extend excellent service and offer prompt deliveries and competitive prices for immediate profitable returns. You are welcome to visit our showroom and a detailed catalog is available upon request, so contact us today.



Manufacturer, Importer & Exporter
WINGET LTD.
WINSTAR BUTTON MFY. CO.
HIGHWIN LEATHER MFY. CO. LTD.
(SPECIALIZE FOR ALL TYPES OF BELT)
GALA POWER INDUSTRIES LTD.
(SPECIALIZE FOR METAL PRODUCTS)
TURBOLINK INDUSTRIAL LTD.
(SPECIALIZE FOR LABELS AND HANGTAGS)
Head Office:
Flat A, 9/F, Mai Sik Industrial Building,
1-11 Kwai Ting Rd., Kwai Chung, N.T., Hong Kong
Tel: 485 0788 (8 Lines) Fax: (852) 485 0845
Contact person: Miss May Leung / Miss Stella Wong

運通泰酒樓集團

經營 / 管理

歡交重集專海筵華喜早
迎通質團廚鮮開麗燕午
光通方重經主晚百禮壽茶
臨便量營理飯席堂酌市

運通泰大酒樓 旺角

九龍旺角彌敦道 610 號荷李活商業中心 (旺角地鐵站出口)
總機: 七七一四四五一 營業部: 三八五八二二九

運通泰大酒樓 旺角

九龍旺角彌敦道 639 號雅蘭商場 (旺角地鐵站出口)
總機: 三九一八七七一 營業部: 三九〇二〇〇〇

運通泰大酒樓 康怡

香港鰂魚涌康山道壹號, 康怡廣場 (太古地鐵站出口)
總機: 八八五六八八七 營業部: 八八五八八一二

運通泰大酒樓 灣仔

香港灣仔軒尼詩道 150 號修頓花園 (灣仔地鐵站出口)
總機: 八三四四三三三 營業部: 八三八一八八八

運通泰大酒樓 牛頭角

九龍牛頭角道 77 號淘大商場一期地下 (九龍灣地鐵站出口)
總機: 七九九八二二二 營業部: 七九九六八八七

蘭苑酒家 康怡

香港鰂魚涌康山道 2 號康蘭酒店九字樓 (太古地鐵站出口)
訂座電話: 八八六五六三九 八八六五六三六

運通閣酒家 灣仔

香港灣仔軒尼詩道 22 號衛蘭軒一字樓
(將於 92 年 2 月開業)

天虹公司 新虹製衣廠

九龍長沙灣道 199 號 12 樓 A-C 座

電話: 387 9844
720 1426

嘉迅公司

KARSON COMPANY



42 TAI PO ROAD, 1/F,
KOWLOON, HONG KONG.

香港九龍大埔道 42 號 2 樓

TEL: 777 7574
FAX: 778 0195

嘉迅貿易有限公司

KARSON TRADING CO. LIMITED

九龍旺角彌敦道 582-592 號信和中心 1705A 室



ROOM 1705A SINO CENTRE.
582-592 NATHAN ROAD,
KOWLOON, HONG KONG.

CABLE: 5524
TEL: 385 5943 332 5277
FAX: (圖文傳真) 780 3517
電掛: 5524

專業 消防有限公司

Li's Engineering Co., Ltd.



香港消防處註冊 Registered Class 1,2,3
一、二、三級承建商 Fire Services Contractor

鍾 彬 Chung Bun
MANAGER

九龍旺角上海街 450-454 號慶華商業大廈十二樓 B 座

BLK B, 12/F., HING WAH COMM. BLDG., 450-454 SHANGHAI ST.,
MONGKOK, KLN.

TEL: 3841913 3842006 3848975 FAX: 7705782



惠康清潔滅蟲有限公司

WAI HONG CLEANING & PEST CONTROL CO., LTD.



專科滅蟲



水晶地板



垃圾載運



清潔打蠟



物業管理

樓宇租售

服務範圍

政府清潔工程
第一類承辦商

- 家居商戶清潔服務
- 打蠟滅蟲
- 機洗地氈
- 水晶地板
- 裝修工程
- 室內設計
- 高級窗簾
- 牆紙地氈
- 物業管理
- 商業工廠
- 垃圾載運
- 地產代理
- 旅遊服務

總辦事處：九龍美孚新邨第 8 期百老匯街 126-128 號 130 室
電話：7417080 7433868 7435676

恭賀
 香港業餘智道跆拳道總會
 第十屆職員就職典禮暨
 吳志堅連任會長誌慶

友行保中

黃啟怡	曾月華	馮永安
陳榮滋	葉雪芳	周兆強
何波	龔毅太	馮秀琮
黃鑑泉	李愛英	馮應開
關孔胎	梁惠鄉	崔偉強
陳惠鄉		李林章

香港業餘智道跆拳道總會
 第十屆職員就職典禮暨聯歡大會誌慶

松聯有限公司

致意

中國廠址：

深圳寶安縣龍華鎮第四工業區

電話 傳真：

(七五五) 八四七八三〇

香港業餘智道跆拳道總會
第十屆職員就職典禮誌慶

允武允文

李修賢題

香港業餘智道跆拳道總會
第十屆職員就職典禮誌慶

戎武維揚

香港跆拳道協會主席

程萬琦題

任先生



嘉祿印刷廠
CHARLES PRINTING CO.

P. O. Box. No. 69450 Kwun Tong Hong Kong
FAX : 343 9990 753 0442

創始1965 廠址/寫字樓：官塘工業中心第2期12樓C座

電話：344 0159 (3 Lines)

門市部：牛頭角官塘道315號地下

電話：754 8535 753 0442

承印

中西文件 發票 收據 信封 咭片 裝璜彩盒
彩色膠貼 賀咭 請柬 喜帖 壽帖 利是封
年曆 月曆 膠片月曆 座枱曆 大班枱墊曆 通勝曆

●●●●●● 批發零售 ●●●●●●

日曆肉 月曆 月曆散畫 膠片月曆 利是封

尚強實業有限公司

Golden Perfect Industrial Limited



香港九龍大埔道 72-74 號
海洋大廈三字樓 F

Flat F 3 / F Hoi Cheung Bldg.
72-74 Tai Po Road, Kowloon, H.K.

Tel: 7775910 fax : 7882386

香港業餘智道跆拳道總會
第十屆職員就職典禮誌慶

美豐石油氣公司 致意

美孚新邨百老匯街 125 號

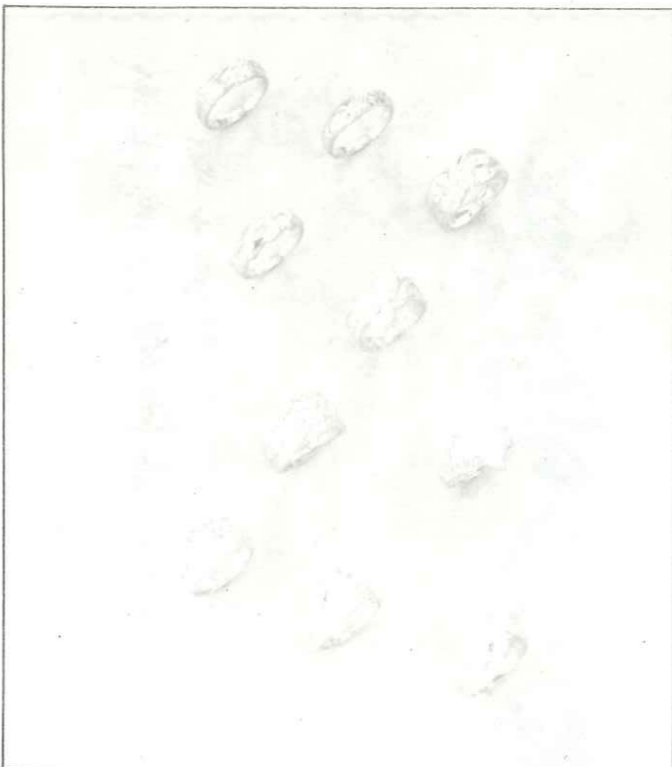


周生生集團

周生生珠寶金行有限公司
CHOW SANG SANG JEWELLERY CO. LTD.

中區	皇后大道中72號
銅鑼灣	軒尼詩道501~503號
尖沙咀	彌敦道229號
油麻地	彌敦道527~529號
旺角	彌敦道617~619號
	彌敦道691~693號
深水埗	大埔道47~49號
	青山道326~328號
九龍城	太子道430~432號
紅磡	湖街99~101號
荃灣	眾安街2號
	眾安街45號
	眾安街61~63號
大埔	廣福道70號B
元朗	青山道85~87號
屯門	鄉事會路22~26號

顧客查詢：738 3688



編後話

本會今逢第十屆職員就職典禮，各首長
倡議出版專刊，紀念過往，以勵將來，幸蒙
各友好支持贊助及各大商行惠登廣告，使本
刊能順利完成。為因收集稿件及職員玉照匆
促，故掛一漏萬誠恐難免，或因惠稿及玉照
過遲未及登者，敬祈鑒諒，伏懇不吝指正
幸。

出版：香港業餘智道跆拳道總會有限公司

日期：一九九二年壹月二十二日

通信地址：九龍百老匯街四十四—四十六號地下

電話：七四三八一六一號

編輯委員會

吳志堅

仇永同

劉凌鋒

葉柱棠

宋偉權

承印商

嘉祿印刷廠

九龍官塘道四六〇—七四〇號

官塘工業中心第二期十二樓C座

電話：三四四〇一五九



MING FAI INDUSTRIAL CO., LTD.

3/F, FLAT C, HOOVER INDUSTRIAL BLDG., 26-28 KWAI CHEONG ROAD, KWAI CHUNG, N.T. HONG KONG

Tel: 4255464, 4255465, 4255474, 4255486

Fax: 4804484